

# Schedule of Surgical Operations (partial list)

## 外科手術表 (節錄)

Description of Surgical Operations 外科手術分類項目	Classification of Operation 手術類別
<b>Heart 心臟</b>	
Coronary artery bypass graft surgery 冠狀動脈搭橋手術	Complex 複雜
PTCA with stent insertion 經皮穿冠狀動脈血管成形術及支架內置術	Complex 複雜
PTCA without stent insertion 經皮穿冠狀動脈血管成形術 (不設支架)	Major 大
Cardiac catheterisation (including coronary arteriography) 心導管插入術 (包括冠狀動脈造影術)	Major 大
<b>Thyroid gland 甲狀腺</b>	
Total thyroidectomy 甲狀腺完全切除術	Major 大
Bilateral subtotal thyroidectomy 雙側甲狀腺次全 (亞全) 切除術	Major 大
Hemi-thyroidectomy 甲狀腺單側切除術	Major 大
Fine needle aspiration (FNA) / biopsy of thyroid gland 針取甲狀腺細胞手術 / 甲狀腺活組織檢查	Day Case 日症手術 Minor 小
<b>Breast 乳房</b>	
Partial / total mastectomy with axillary dissection / radical mastectomy 乳房部份 / 完全切除術並包括腋下淋巴切除手術 / 根治性乳房切除術	Major 大
Lumpectomy or partial / total mastectomy with / without biopsy of sentinel lymph node 乳癌腫瘤切除術或部份 / 完全乳房切除術 (包括或不包括前哨淋巴腺活組織檢查)	Intermediate 中
Incision and drainage of breast abscess 乳房膿腫切開及引流	Minor 小
Percutaneous fine needle biopsy of lesion of breast with / without ultrasound guided 乳房病變經皮針吸活組織檢查 (包括或不包括超聲波檢查)	Day Case 日症手術 Minor 小
<b>Eye 眼部</b>	
Unilateral / bilateral cataract extraction with insertion of intraocular lens 單側 / 兩側白內障摘除術包括晶體植入術	Intermediate 中
Laser photocoagulation / cryotherapy / radiotherapy of lesion of retina (and bilateral) 視網膜病變激光凝固療法 / 冷凍療法 / 放射療法 (包括兩側)	Intermediate 中
Excision / curettage / cryotherapy of lesion of eyelid(s) 眼瞼病變切除術 / 刮除術 / 冷凍療法	Day Case 日症手術 Minor 小
Exploration of conjunctiva (including removal of foreign body) 結膜探查 (包括異物清除術)	Minor 小
<b>Ear 耳</b>	
Tympanoplasty / myringoplasty 鼓室成形術 / 鼓膜成形術	Major 大
Removal of foreign body from external auditory canal (and bilateral) 外耳道異物清除術 (包括兩側)	Clinical Operation 診所手術 Minor 小
Myringotomy with / without insertion of tube 鼓膜切開術 (包括或不包括置管)	Day Case 日症手術 Minor 小
<b>Nose 鼻</b>	
Functional endoscopic sinus surgery (FESS) 功能性鼻竇內窺鏡手術	Major 大
Septoplasty 鼻中隔成型術	Intermediate 中
Submucous resection of turbinate 黏膜下鼻甲切除術	Intermediate 中
Cauterisation of turbinate of nose (and bilateral) 鼻甲燒烙術 (包括兩側)	Clinical Operation 診所手術 Minor 小
Packing of cavity of nose (as sole procedure) 鼻腔填法 (作為獨立手術)	Clinical Operation 診所手術 Minor 小
Antral puncture and wash-out (and bilateral) 鼻竇穿刺術及清洗 (包括兩側)	Day Case 日症手術 Minor 小
Nasal / sinus endoscopy 鼻 / 鼻竇內窺鏡檢查	Day Case 日症手術 Minor 小
<b>Throat 咽喉</b>	
Laryngoscopy / microlaryngoscopy with or without biopsy / removal of lesion 喉鏡 / 電子顯微喉鏡檢查 (包括或不包括活組織檢查 / 病變切除)	Day Case 日症手術 Minor 小
Fibreoptic examination of trachea and bronchus including biopsy / removal of foreign body 氣管及支氣管纖維內窺鏡檢查 (包括活組織檢查 / 異物清除術)	Minor 小
Tonsillectomy (and bilateral) 扁桃腺切除術 (包括兩側)	Intermediate 中
Adenotonsillectomy (and bilateral) 增殖腺扁桃體切除術 (包括兩側)	Intermediate 中
<b>Lungs 肺</b>	
Lobectomy (any approach) 肺葉切除術 (任何方式)	Complex 複雜
Surgical thoracoscopy with pleurodesis 胸腔鏡手術與胸膜黏合術	Major 大
Pleural biopsy (open) 胸膜活組織檢查 (開放性)	Intermediate 中
Bronchoscopy 支氣管鏡檢查	Minor 小
Percutaneous lung biopsy 經皮針刺肺活組織檢查	Minor 小
Tapping of pleural effusion (thoracentesis) 抽肺積水 (胸腔穿刺)	Minor 小
<b>Oesophagus and stomach 食道及胃</b>	
Partial gastrectomy with / without removal of lesion 部份胃切除術 (包括或不包括病變切除術)	Major 大
Total gastrectomy with / without removal of lesion 全胃切除術 (包括或不包括病變切除術)	Complex 複雜
Upper G.I. endoscopy with / without biopsy / removal of lesion 上消化道內窺鏡檢查及治療 (包括或不包括活組織檢查 / 病變切除術)	Day Case 日症手術 Minor 小
<b>Appendix 闌尾</b>	
Appendicectomy / laparoscopic appendicectomy 闌尾切除術 / 腹腔鏡闌尾切除術	Intermediate 中
<b>Large intestine and anus 大腸及肛門</b>	
Haemorrhoidectomy / stapled haemorrhoidectomy 痔瘡切除術 (內 / 外) / 吻合器痔瘡切除術	Intermediate 中
Excision / closure of anal fissure / of anal fistula 肛裂切除術 / 肛口閉合術	Intermediate 中
Colonoscopy with / without excision biopsy / removal of lesion 結腸內窺鏡檢查及治療 (包括或不包括活組織檢查 / 病變切除術)	Day Case 日症手術 Minor 小
Sigmoidoscopy with / without biopsy / removal of lesion 乙狀結腸內窺鏡檢查 (包括或不包括活組織檢查 / 病變切除術)	Day Case 日症手術 Minor 小
Injection / banding of haemorrhoids 痔瘡注射 / 結紮	Clinical Operation 診所手術 Minor 小

**Description of Surgical Operations 外科手術分類項目**

**Classification of Operation 手術類別**

**Liver, gall bladder and bile duct 肝、膽囊及膽管**

Liver transplantation including recipient hepatectomy 肝臟移植術包括受者肝臟切除術		Complex 複雜
Partial hepatectomy 部份肝臟切除術		Complex 複雜
Cholecystectomy with / without exploration of common bile duct 膽囊切除術 (包括或不包括膽總管探查)		Major 大
Laparoscopic cholecystectomy with / without preoperative cholangiogram 腹腔镜膽囊切除術 (包括或不包括手術前膽管造影術)		Major 大

**Urinary tract 泌尿系統**

Extracorporeal shock wave lithotripsy 體外震波碎石法		Intermediate 中
Endoscopic examination of bladder (including biopsy) 膀胱內窺鏡檢查 (包括活組織檢查)	Day Case 日症手術	Minor 小

**Genital tract - male 男性生殖系統**

Radical prostatectomy (any approach), reconstruction of bladder neck including bilateral pelvic lymphadenectomy 根治性前列腺切除術 (任何方法) · 包括重建膀胱頸及骨盆兩側淋巴結切除術		Complex 複雜
Prostatectomy 前列腺切除術		Major 大
Circumcision 包皮環切術		Minor 小

**Genital tract - female 女性生殖系統**

Radical hysterectomy and lymphadenectomy (Werthelm's) 根治性子宮切除及淋巴結切除術		Complex 複雜
Subtotal / Total hysterectomy (including abdominal / laparoscopically assisted / laparoscopic / vaginal approach) with / without removal of adnexa 子宮次全 / 完全切除術 (包括經腹手術 / 腹腔镜輔助手術 / 腹腔镜手術 / 經陰道式手術) 包括或不包括附件切除		Major 大
Laparoscopic myomectomy 經腹腔镜子宮肌瘤切除術		Major 大
Unilateral / bilateral oophorectomy and salpingectomy (as sole procedure) 單側或兩側卵巢及輸卵管切除術 (作為獨立手術)		Major 大
Vaginal approach myomectomy 經陰道進行子宮肌瘤切除術		Intermediate 中
Abdominal approach myomectomy 經腹進行子宮肌瘤切除術		Major 大
Laparoscopy and therapeutic procedures including laser, diathermy and destruction e.g. endometriosis, adhesiolysis, tubal surgery 腹腔镜檢查及治療 (包括激光療法及透熱療法 · 例如治療子宮內膜異位症 · 盆腔黏連 · 輸卵管手術)		Intermediate 中
Laparotomy / laparoscopic ovarian cystectomy (and bilateral) 開腹 / 經腹腔镜卵巢囊腫切除術 (包括兩側)		Major 大
Hysteroscopy with / without dilation and curettage with / without removal of lesion 宫腔鏡 (包括或不包括子宮擴張刮術) (包括或不包括病變切除術)		Intermediate 中
Excision / marsupialisation of Bartholin's gland / cyst 巴多林氏腺的切除或袋形縫合術		Intermediate 中
Dilatation of cervix uteri and curettage of uterus including polypectomy and diathermy of cervix 子宮頸擴張及子宮內膜刮除術 (包括息肉切除術及子宮透熱療法)		Minor 小
Colposcopy (including biopsy, treatment of lesion of cervix uteri by cauterization, laser, diathermy, etc) 陰道鏡檢查 (包括活組織檢查及使用燒灼激光透熱等方法治療子宮頸部病變等)	Day Case 日症手術	Minor 小

**Skin and subcutaneous tissue 皮膚及皮下組織**

Malignant melanoma excision including flap grafting 惡性黑色素瘤切除術包括皮瓣移植		Intermediate 中
Excision of lesion of skin / subcutaneous tissue 皮膚或皮下組織病變切除術	Clinical Operation 診所手術	Minor 小
Curettage / cryotherapy of lesion of skin including cauterisation 皮膚病變刮除術 / 冷凍療法包括燒烙術	Clinical Operation 診所手術	Minor 小
Primary suture of wound with involvement of deeper tissue 傷口縫合術包括深層皮膚組織	Day Case 日症手術	Minor 小
Removal of foreign body in deeper tissue 深層組織內異物清除術	Day Case 日症手術	Minor 小
Drainage of lesion of skin including abscess 皮膚病變 · 膿腫引流術	Clinical Operation 診所手術	Minor 小
Fine needle aspiration cytology 針取細胞術	Day Case 日症手術	Minor 小
Drainage of lesion of lymph node 淋巴結病變引流術	Day Case 日症手術	Minor 小

**Abdominal wall 腹**

Primary repair of inguinal hernia, bilateral 腹股溝疝修補術 · 兩側		Major 大
Primary repair of inguinal hernia, unilateral 腹股溝疝修補術 · 單側		Intermediate 中

**Bones and joints 骨及關節**

Total knee replacement 全膝關節置換		Major 大
Total hip replacement 全髖關節置換		Complex 複雜
Arthroscopy for diagnosis and / or treatment 關節鏡進行之檢查及 / 或治療		Intermediate 中
Repair / reconstruction of ruptured Achilles tendon 跟腱斷裂後修補 / 重建術		Intermediate 中
Closed reduction of fracture with / without application of plaster of Paris 骨折閉合性復位術 (包括或不包括石膏固定)		Minor 小
Removal of fracture implant (except spinal implant) 拆除骨折植入物 (脊椎植入物除外)		Minor 小
Excision of ganglion 腱鞘囊腫切除術	Day Case 日症手術	Minor 小
Release of constriction of tendon sheath 肌腱狹窄鬆解術	Day Case 日症手術	Minor 小
Joint aspiration / injection 關節抽液 / 注射	Clinical Operation 診所手術	Minor 小

For operations not listed in this Schedule of Surgical Operations and not expressly excluded herein by any other condition of the Contract, Bupa will pay a Benefit using a classification at its own discretion depending on the complexity of the surgery involved.

For any enquiry, please call our Customer Care Helpdesk.

凡手術未列於此外科手術表內 · 同時亦未有任何合約條款及細則明確表示屬保障範圍以外 · 保柏將根據有關手術之複雜程度 · 自行決定手術類別而作賠償 · 任何查詢 · 請致電我們的客戶服務專線 ·

This Schedule of Surgical Operations is for reference only, and is subject to change from time to time without prior notice.

此外科手術表只供參考用 · 如有任何更改 · 恕不另行通知 ·

In the event of any discrepancy in respect of the meaning between the Chinese version and English version in the Contract, the English version shall prevail.

本合約內中 · 英文之意思如有任何差別 · 概以英文為準 ·